

## Business-Plan

Ein sorgfältig ausgearbeiteter Business-Plan ist die Grundlage für Ihren erfolgreichen Start in die Selbstständigkeit. Er hilft Ihnen, die wirtschaftlichen Erfolgsaussichten Ihres Vorhabens richtig einzuschätzen, und dient den Kreditinstituten, der Industrie- und Handelskammer oder anderen externen Stellen als Grundlage, die Realisierbarkeit des Existenzgründungsvorhabens zu prüfen. Zum Business-Plan gehören:

A sound business plan forms the basis for a successful business start-up. It helps you to assess the economic prospects of success, and provides a basis for credit institutions, for the Chamber of Commerce and Industry or other external institutions for evaluate the feasibility of the start-up. A business plan should contain:

- **Konzept** (Beschreibung des Vorhabens)  
**Concept** (description of the project)
- **Lebenslauf** (Ausbildung, beruflicher Werdegang, Branchenerfahrung, tabellarisch)  
**Curriculum Vitae** (in table form: education, professional career, professional experience)
- **Kapitalbedarfsplan**  
**Capital Requirements**
- **Finanzierungsplan**  
**Capital Budget**
- **Ertragsvorschau** (Umsatz-, Kosten- und Gewinnerwartungen)  
**Business Forecast** (forecast of sales, forecast of cost and profit)

Sofern erforderlich/if necessary:

- **Liquiditätsplanung** (Gegenüberstellung von Ein- und Auszahlungen, Vordruck)  
**Liquidity Planning** (comparison of incoming payments and outgoing payments, preprint)
- **Mietvertrag, Gesellschaftsvertrag** (ggf. Entwürfe)  
**Leasing Contract, Articles of Association** (where applicable blueprints)
- **Kaufvertrag, Bilanzen/Jahresabschlüsse, aktuelle betriebswirtschaftliche Auswertung**  
**Contract of Sale, Balance Sheets / Annual Financial Statements, Current Business Analysis**  
(bei Firmenkauf /Beteiligung/in case of acquisition/cooperation)
- **Kooperationsvertrag** (z.B. Franchise-Vertrag, ggf. Entwurf)  
**Cooperation Agreement** (i.e. franchise agreement, where applicable blueprint)

**Tipp  
Advice**

Für die Ausarbeitung Ihres Business-Plans können Sie auf verschiedene Informationsunterlagen zurückgreifen, die Ihnen die nachfolgend genannten Institutionen kostenlos zur Verfügung stellen. Nutzen Sie erforderlichenfalls auch den Rat von qualifizierten Fachleuten (Steuerberater, Unternehmensberater).

For the elaboration of your business plan you may revert to a series of information documents provided free of charge by the below-mentioned institutions. We recommend to also use the advice of experts (tax advisers, management consultants) if necessary.

**Quellen (Auswahl) / Sources (assortment):**

- Industrie- und Handelskammer zu Berlin, Service-Center, Fasanenstr. 85, 10623 Berlin  
Berlin Chamber of Commerce and Industry, Service-Centre, Fasanenstr. 85, 10623 Berlin
  - Wie mache ich mich selbstständig? Tipps zur Existenzgründung (Broschüre)
  - How do I start my own business? Business start-up assistance (brochure)
  - Info-Tage zur Existenzgründung (Vorträge/Diskussionen, Termine: Merkblatt)
  - Workshops for business start-ups (lectures/discussions, dates on leaflet)
  - Internet: [www.berlin.ihk24.de](http://www.berlin.ihk24.de)
- Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Scharnhorststr. 34-37, 10115 Berlin  
Federal Ministry of Economics and Technology, Scharnhorststr. 34-37, 10115 Berlin
  - Starthilfe Der erfolgreiche Schritt in die Selbständigkeit (Broschüre)
  - Starter Kit: Successful business start-up (brochure)
  - Softwarepaket für Gründer und junge Unternehmen (CD-ROM)
  - Software package for business start-ups and new companies (CD-ROM)
  - Internet: [www.bmwi.de](http://www.bmwi.de)
- Deutsche Ausgleichsbank, Sarrazinstr.11-15, 12159 Berlin
  - Promut Strategieprogramm für Gründer (Checklisten, Video)
  - Promut Strategy Programme for Business Start-ups (check lists, videos)
  - Internet: [www.kfw.de](http://www.kfw.de)